



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: Limited
2 December 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 17 а) и б) повестки дня

**Административные, финансовые
и институциональные вопросы**

**Исполнение бюджета на двухгодичный период
2010–2011 годов**

**Постоянный обзор функций и деятельности
секретариата**

**Административные, финансовые
и институциональные вопросы**

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей тридцать пятой сессии принял решение рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее семнадцатой сессии:

Проект решения -/СР.17

**Административные, финансовые и
институциональные вопросы**

Конференция Сторон,

рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам¹,

¹ FCCC/SBI/2011/16, FCCC/SBI/2011/INF.3 и FCCC/SBI/2011/INF.14.

ссылаясь на пункты 11 и 19 финансовых процедур Конференции Сторон, принятых решением 15/CP.1,

I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в промежуточных финансовых ведомостях за двухгодичный период 2010–2011 годов по состоянию на 31 декабря 2010 года, доклад об исполнении бюджета за период с 1 января 2010 года по 30 июня 2011 года и положение в области взносов по состоянию на 15 ноября 2011 года в Целевой фонд для основного бюджета РКИКООН, Целевой фонд для вспомогательной деятельности и Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН;

2. *выражает признательность* Сторонам, которые своевременным образом внесли взносы в основной бюджет;

3. *призывает* Стороны, которые не внесли свои взносы в основной бюджет, безотлагательно сделать это с учетом того, что в соответствии с финансовыми процедурами взносы подлежат выплате 1 января каждого года;

4. *выражает признательность* за взносы, полученные от Сторон в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

5. *выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в качестве принимающего правительства секретариата в размере 1 789 522 евро;

II. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

6. *принимает к сведению* информацию, касающуюся функций и деятельности секретариата, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета за период с 1 января 2010 года по 30 июня 2011 года² и в докладе о планируемых выгодах за счет повышения эффективности в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов³;

7. *высоко оценивает* доклад о планируемой экономии за счет повышения эффективности в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов в качестве первого шага к постоянному и систематическому повышению эффективности в рамках всех программ секретариата;

8. *с нетерпением ожидает* доклад Исполнительного секретаря о динамичной экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года;

² FCCC/SBI/2011/16.

³ FCCC/SBI/2011/INF.15.

9. *принимает решение* о том, что Вспомогательный орган по осуществлению должен рассмотреть вопросы в рамках данного подпункта на своих тридцать шестой и тридцать восьмой сессиях в соответствии с принятым на его двадцать первой сессии решением рассматривать этот вопрос на ежегодной основе⁴.

⁴ FCCC/SBI/2004/19, пункт 105.